

LLAMADO A LA ACCIÓN DEL CIRUJANO GENERAL

PARA PREVENIR Y REDUCIR EL CONSUMO DE ALCOHOL POR MENORES DE EDAD

Lo que significa
para **USTED**



*Guía de acción
para las comunidades*



SOBRE ESTE LLAMADO A LA ACCIÓN DEL CIRUJANO GENERAL

El Cirujano General (“Surgeon General”) es el médico y funcionario de salud pública más importante de la nación. El Presidente de los Estados Unidos nombra al Cirujano General para ayudar a proteger y promover la salud de la nación.

El Cirujano General informa a las personas de todo el país sobre las últimas novedades para estar y mantenerse sano y explica cómo evitar las enfermedades y lesiones.

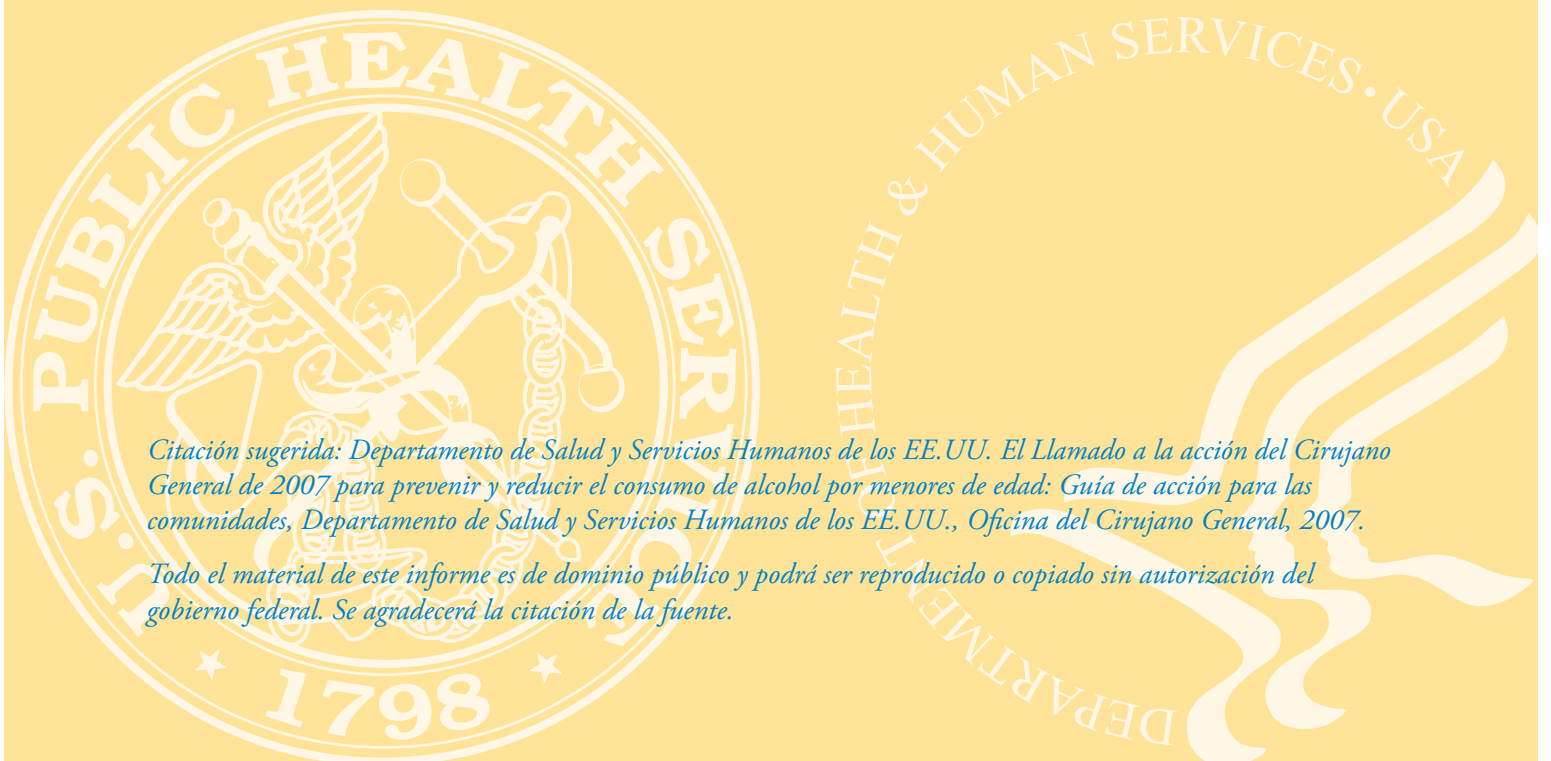
Cuando un tema de salud necesita atención especial, el Cirujano General emite un llamado a la acción a nivel nacional a todos los residentes de los Estados Unidos. El *Llamado a la acción del Cirujano General para prevenir y reducir el consumo de alcohol por menores de edad* explica por qué el consumo de alcohol por menores es un asunto importante de salud y seguridad pública. Les pide a todos que tomen acción.

Sobre esta guía de acción para las comunidades

A la hora de enfrentar problemas de salud pública, el conocimiento representa poder. Cuando las personas cuentan con la información y las herramientas adecuadas, pueden tomar acción. Este informe le brinda el conocimiento y las herramientas que usted necesita para tomar acción contra el consumo de alcohol por menores de edad. Le cuenta sobre el consumo de alcohol por menores y el daño que puede hacer. Y también sugiere maneras en las que puede detener el consumo de alcohol por menores en su comunidad y en todo el país.

Citación sugerida: Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU. El Llamado a la acción del Cirujano General de 2007 para prevenir y reducir el consumo de alcohol por menores de edad: Guía de acción para las comunidades, Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU., Oficina del Cirujano General, 2007.

Todo el material de este informe es de dominio público y podrá ser reproducido o copiado sin autorización del gobierno federal. Se agradecerá la citación de la fuente.



HOY EN DÍA, CERCA DE 10.8 MILLONES DE JÓVENES DE ENTRE 12 Y 20 AÑOS SON MENORES QUE CONSUMEN ALCOHOL

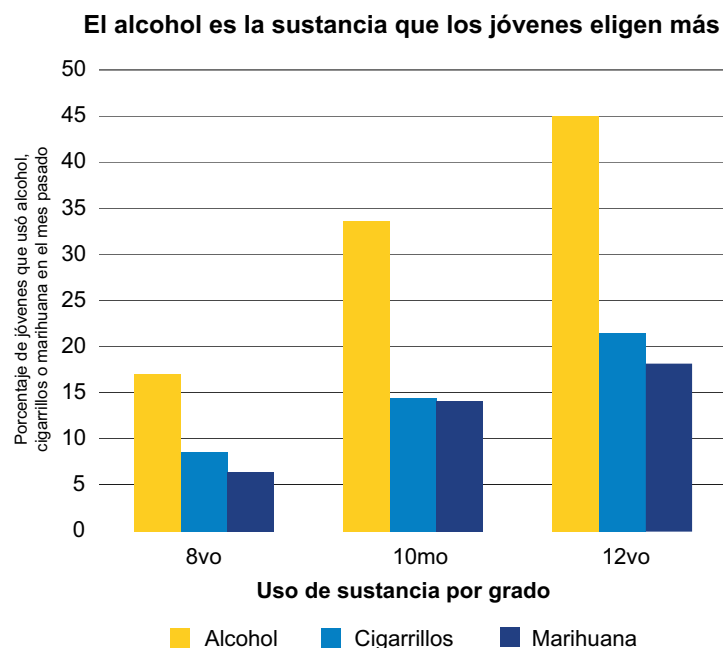
Beber alcohol puede ser dañino para el cuerpo y el cerebro en la etapa de crecimiento. Por eso es importante que los jóvenes crezcan sin alcohol. Necesitamos que cada adulto de la comunidad ayude a los jóvenes a optar por no beber alcohol. Lo necesitamos a usted.

¿Qué es el consumo de alcohol por menores?

Cuando los jóvenes menores de 21 años beben alcohol, lo llamamos consumo de alcohol por menores. El consumo de alcohol por menores de edad está prohibido por la ley, excepto en casos especiales, cuando es parte de una ceremonia religiosa. El consumo de alcohol por menores también es peligroso. Puede ser dañino para el cuerpo y la mente de un adolescente en crecimiento de maneras que mucha gente no entiende.

Aun así, los niños y los adolescentes siguen bebiendo, aunque pueda causarles daño. El consumo de alcohol por menores es un problema grave, con raíces profundas en este país. Es hora de cambiar esa situación. Es hora de tomar acción. Es hora de dejar de mirar hacia el otro lado. Es hora de decirles a los niños y adolescentes que el consumo de alcohol por menores no es aceptable. Llevará mucho trabajo a lo largo del tiempo cambiar las opiniones de la gente respecto al consumo de alcohol por menores. Es un proyecto a largo plazo para padres, escuelas, grupos locales, líderes comunitarios y demás adultos preocupados por este problema. Y es un proyecto que debería comenzar en la niñez y continuar durante los años de la adolescencia.

- ◆ En cualquier mes dado, más jóvenes están tomando bebidas alcohólicas que fumando cigarrillos o usando marihuana.



—Johnston, et al. 2006 *Monitoring the Future National Survey Results on Drug Use*.

Son más los jóvenes que beben alcohol que los que fuman o consumen drogas.

LOS DATOS



- ◆ A medida que los jóvenes crecen, la probabilidad de que tomen alcohol aumenta. Aproximadamente el 10% de los jóvenes de 12 años dice que ha consumido alcohol por lo menos una vez. A los 13 años, ese número se duplica. Y a los 15 años, aproximadamente el 50% ha tomado al menos un trago.
- ◆ Dependencia de alcohol es el término que los médicos usan cuando las personas tienen problemas para controlar su consumo de bebidas alcohólicas y cuando el consumo o la preocupación con el alcohol llega a interferir con la vida personal, familiar, social o profesional. Las tasas de dependencia de alcohol son más altas para los jóvenes entre 18 y 20 años. Y ni siquiera tienen la edad para beber legalmente.

Sabía usted que...

- ◆ La mayor influencia en las decisiones de los jóvenes de empezar a beber alcohol viene del mundo en el que viven, el cual incluye sus familias, amigos, escuelas, la comunidad en general y la sociedad como un todo.
- ◆ Por lo general, son los adultos quienes hacen posible que los jóvenes consuman alcohol. Después de todo, los adolescentes no pueden obtener alcohol por sí solos.

DATOS RÁPIDOS

La mayoría de los jóvenes que empiezan a beber antes de los 21 años lo hacen cuando tienen unos 13 ó 14 años. Por eso es importante comenzar a hablar sobre el consumo de alcohol por menores a una edad temprana y seguir hablando del tema. Y **TODOS** los adultos que trabajan con jóvenes deberían comunicar el mismo mensaje, de que el consumo de alcohol por menores no es aceptable.

DE TODOS MODOS, ¿QUÉ ES “UN TRAGO”?



Un trago puede venir de varias formas. Puede ser un vasito (“shot”) de alcohol fuerte o una bebida mezclada que contenga vodka, ron, tequila, ginebra, whisky, etc. También puede ser vino, vino con soda (“wine cooler”), cerveza o licor de malta.

Un trago estándar es cualquier trago que contenga aproximadamente 14 gramos de alcohol puro (cerca de 0.6 onzas líquidas ó 1.2 cucharadas). Ésta es la cantidad de alcohol que encontramos generalmente en las siguientes bebidas alcohólicas:

- ◆ Una cerveza de 12 onzas
- ◆ Una copa de vino de 4 a 5 onzas
- ◆ Un vasito de 1.5 onzas de una bebida alcohólica con graduación 40° (“80 proof”)

¿De qué consiste una bebida estándar?

cerveza o vino con soda	licor de malta	vino de mesa	vino fortificado (como jerez u oporto)	trago con frutas, licor o aperitivo	brandy (un vasito)	bebidas espirituosas
Se muestran 8.5 oz. en una copa de 12 oz. (si la copa estuviera llena, contendría aproximadamente 1.5 tragos estándar de licor de malta)	Se muestran 3.5 oz.		Se muestran 2.5 oz.			(sólo un vasito de ginebra, vodka o whisky, etc. con graduación de 40° “80 proof”) Se muestra solo y es un vaso de whisky con hielo para mostrar el nivel antes de agregar la bebida de mezcla*
~5% de alcohol	~7% de alcohol	~12% de alcohol	~17% de alcohol	~24% de alcohol	~40% de alcohol	~40% de alcohol
12 oz.	8.5 oz.	5 oz.	3.5 oz.	2.5 oz.	1.5 oz.	1.5 oz.

**Nota:* Puede ser difícil calcular la cantidad de tragos estándar servidos en una bebida mezclada preparada con alcohol fuerte. Dependiendo de factores como el tipo de alcohol y la receta, una bebida mezclada puede contener desde 1 a 3 o más tragos estándar.

NOTA: 1 onza = aproximadamente 30 mililitros

Pero no todas las bebidas son bebidas estándares. De hecho, distintas bebidas a menudo contienen distintas cantidades de alcohol. Las bebidas mezcladas pueden contener más de un vasito de alcohol. Las distintas cervezas o vinos pueden no tener la misma cantidad de alcohol, aun cuando las bebidas sean del mismo tamaño. Por ejemplo, algunas cervezas y productos de la cerveza (como cerveza “helada”, licores de maltas y algunos vinos) tienen más alcohol que otros.

Recuerde, se necesita tener por lo menos 21 años para consumir alcohol legalmente. El consumo de alcohol por menores puede ser una amenaza para su salud y su desarrollo.

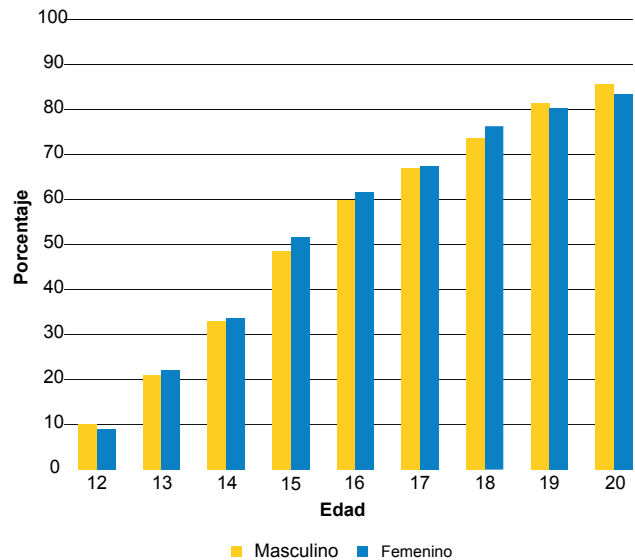
¿POR QUÉ ES UN PROBLEMA EL CONSUMO DE ALCOHOL POR MENORES?

Hay tantos jóvenes que beben alcohol. Son mucho más los jóvenes que consumen alcohol que los que consumen tabaco o drogas ilegales. A los 18 años, más del 70% de los adolescentes han tomado al menos un trago.

Cuando los jóvenes beben alcohol, beben mucho a la vez. Los adolescentes beben con menos frecuencia que los adultos. Pero cuando lo hacen, beben más que los adultos. Por regla general, los jóvenes beben alrededor de 5 tragos en una sola oportunidad. Beben de manera excesiva en un corto tiempo, y toman hasta emborracharse, lo que se conoce en inglés como “binge drinking”, una manera muy peligrosa de beber que podría causar graves problemas e incluso la muerte.

El consumo de alcohol en una edad temprana puede causar problemas con el alcohol luego en la vida. De los adultos que comenzaron a beber antes de los 15 años, alrededor del 40% dice que tiene los signos de dependencia al alcohol. Esa tasa es cuatro veces mayor comparado con los adultos que no bebieron hasta los 21 años.

Consumo de alcohol a lo largo de la vida por edad y sexo



—SAMHSA, 2005 National Survey on Drug Use & Health (NSDUH)

DATOS RÁPIDOS

Las tasas de muerte y lesiones prácticamente se triplican entre los primeros años de la adolescencia y la vida adulta temprana. Las actividades peligrosas como el consumo de alcohol por menores tienen mucho que ver con eso. Es por ese motivo que detener el consumo de alcohol en los adolescentes puede ayudar a salvar vidas.

El alcohol puede tener un atractivo especial para los jóvenes. La adolescencia es una etapa de aventura, desafíos y riesgos. El alcohol es generalmente uno de los riesgos que toman los jóvenes. Pero la mayoría de las personas no saben cómo el alcohol afecta el cuerpo y el comportamiento de un adolescente. No se dan cuenta de que el alcohol puede afectar a los jóvenes de manera distinta que a los adultos y que los menores que consumen alcohol también pueden causar daños a los demás.

LOS RESULTADOS DEL CONSUMO DE ALCOHOL POR MENORES PUEDEN SER GRAVES

Muchas personas no saben que el consumo de alcohol por menores

- ◆ **Es una causa principal de muertes por lesiones entre los jóvenes.** Cada año, aproximadamente 5,000 personas menores de 21 años mueren a causa del consumo de alcohol. Esto incluye 1,900 muertes por accidentes automovilísticos, 1,600 por homicidio, 300 por suicidio y más de cien otras lesiones como caídas, quemaduras y ahogos.
- ◆ **Aumenta el riesgo de llevar a cabo o ser víctima de acoso físico o sexual.**
- ◆ **Puede afectar el cuerpo de varias maneras.** Los efectos del alcohol varían desde resacas hasta la muerte por envenenamiento por alcohol.
- ◆ **Puede llevar a otros problemas.** Entre otras cosas, puede llevar a tener malas calificaciones, problemas con la ley, y al consumo de drogas.
- ◆ **Afecta la capacidad de los jóvenes de valorar los riesgos y de tomar buenas decisiones.** Por ejemplo, después de beber, puede que un adolescente piense que no tiene nada de malo conducir o viajar con un conductor que ha bebido.
- ◆ **Toma un papel importante en la actividad sexual riesgosa.** Esto puede aumentar las probabilidades del embarazo adolescente y de las enfermedades de transmisión sexual (ETS), incluyendo VIH, el virus que causa el SIDA.
- ◆ **Puede causar daño al cerebro en etapa de crecimiento, especialmente cuando los jóvenes beben mucho.** Hoy en día sabemos que el cerebro continúa desarrollándose desde el nacimiento, a lo largo de la adolescencia, y hasta los veintitantos años.





La adolescencia es una etapa de muchos cambios

- ◆ Con respecto a cambios físicos, los niños se desarrollan en hombres jóvenes y las niñas se desarrollan en mujeres jóvenes .
- ◆ Los jóvenes pasan de la escuela primaria a la escuela secundaria de primer ciclo (“middle school”) y segundo ciclo (“high school”). Aumentan las responsabilidades. Por ejemplo, los adolescentes aprenden a conducir, puede que consigan un empleo, y tienen más obligaciones y más tarea.
- ◆ Los adolescentes ya no pasan tanto tiempo con sus padres. Pasan más tiempo solos o con amigos. También les gusta quedarse despiertos hasta tarde y dormir hasta más tarde en la mañana.
- ◆ Los adolescentes buscan saber quiénes son y quiénes desean ser. Se preocupan por la amistad y los grupos sociales. Y tienen intereses románticos y sexuales cada vez mayores.
- ◆ Aumenta el deseo de aventuras, emociones y acción. Por eso muchos jóvenes quieren correr riesgos, probar cosas nuevas y ser más independientes.

Estos cambios son pasos importantes en el camino hacia la vida adulta. Sin embargo, estos cambios también aumentan las probabilidades de que algunos jóvenes empiecen a beber alcohol.

DATOS RÁPIDOS

Hay factores en el entorno de un adolescente que afectan tanto el atractivo que tiene el alcohol como su disponibilidad. Entre estos factores se encuentran los sistemas sociales dentro de los que los adolescentes viven y con los que interactúan. Algunos ejemplos de dichos sistemas sociales son los padres, los amigos, la familia, las escuelas y la comunidad. Los medios y la cultura social en general, incluso la forma en que se comercializa y se representa el alcohol, también contribuyen al atractivo que tiene el alcohol para los jóvenes.

Sabía usted que...

Los distintos “mundos” en los que viven los adolescentes también pueden tener una influencia importante en su consumo de alcohol. Algunos jóvenes están más involucrados con la familia que otros. Otros jóvenes acuden primero a sus amigos. Y algunos acuden a grupos sociales como equipos y clubes de deportes, grupos religiosos, o grupos de jóvenes con los mismos intereses. El Internet, los medios de comunicación, la música y los videos también son parte importante del mundo de la mayoría de los adolescentes. Todas estas cosas afectan las opciones de los jóvenes en cuanto al consumo de alcohol.

Por qué los adolescentes optan por beber

Muchas cosas afectan las decisiones de una persona en cuanto al alcohol:

- ◆ Los distintos “mundos” en los que viven los adolescentes, incluyendo la familia, los amigos, la escuela y la comunidad
- ◆ Un mayor deseo de correr riesgos
- ◆ Menos conexión con los padres y más independencia
- ◆ Más tiempo compartido con amigos y más tiempo solos
- ◆ Aumento del estrés
- ◆ Mayor atención a lo que ven y escuchan sobre el alcohol



Sabía usted que...

Los adolescentes con problemas familiares o de comportamiento corren mayor riesgo de consumir alcohol. Y si alguien de la familia tiene un problema de alcohol, esto puede afectar a toda la familia. También puede afectar las opciones del adolescente en cuanto a beber alcohol.

DATOS RÁPIDOS

Los jóvenes que han tenido problemas de comportamiento (por ejemplo, actividad delictiva, acciones impulsivas y dificultad para controlar sus reacciones) tienen más tendencia al consumo de alcohol que otros jóvenes. Lo mismo sucede con los jóvenes que tienen más deseo que lo normal de probar nuevas experiencias y sensaciones, y con los que tienen historia familiar de conflicto, estrés y problemas de alcohol.

EL CONSUMO DE ALCOHOL POR MENORES ES UN PROBLEMA DE TODOS

El consumo de alcohol por menores puede afectar a cualquiera, incluyendo a aquellos que no beben.

- ◆ El consumo de alcohol por menores puede llevar a comportamientos peligrosos, daño a la propiedad y violencia.
- ◆ Los resultados pueden ir desde lesiones hasta la muerte de la persona que bebe alcohol, o de otras personas cercanas.
- ◆ Cerca del 45% de las personas que mueren en accidentes automovilísticos no son el conductor menor de 21 años que bebió, sino otras personas.

Cualquiera puede ser víctima de los efectos del consumo de alcohol por menores. Eso convierte al consumo de alcohol por menores en un problema de todos.

DATOS RÁPIDOS

La mayoría de los niños de 6 años saben que el alcohol es sólo para los adultos. Entre los 9 y los 13 años, los jóvenes comienzan a pensar que el consumo de alcohol es aceptable. Por eso nunca es demasiado temprano para comenzar a hablar con los jóvenes sobre los peligros del consumo de alcohol por menores.

Los adolescentes dicen que confían en los adultos que conocen, más que en ninguna otra persona, para ayudarlos a tomar decisiones difíciles y darles consejos buenos.

DETENER EL CONSUMO DE ALCOHOL POR MENORES REQUIERE LA PARTICIPACIÓN DE TODOS

Hay un papel para cada uno de nosotros.

- ◆ Todos podemos trabajar juntos para crear una comunidad donde los jóvenes puedan crecer y sentirse bien con ellos mismos, sin beber.
- ◆ Todos los integrantes de la comunidad deben comunicar el mensaje de que el consumo de alcohol por menores no es aceptable. El mensaje debe ser el mismo en la escuela, en la casa, en lugares de culto, en el campo de juego, en programas para jóvenes y en otros lugares en donde los jóvenes se reúnen.
- ◆ Las familias pueden ayudar a prevenir el consumo de alcohol por menores manteniéndose involucradas en la vida de sus hijos. Es importante para las familias prestar atención a lo que está sucediendo con sus adolescentes.
- ◆ Los jóvenes pueden aprender sobre los peligros del consumo de alcohol. Pueden cambiar la forma en que ellos y otros piensan sobre el consumo de alcohol.



Es hora de cambiar la forma en que todos pensamos, hablamos y actuamos cuando se trata del consumo de alcohol por menores. Debemos dejar de aceptarlo y comenzar a desalentarlo. Es hora de ayudar a los jóvenes a entender que no es aceptable que beban alcohol. El diálogo debe comenzar mucho antes de que los jóvenes comiencen a pensar sobre el consumo de alcohol.

LO QUE PUEDEN HACER LAS COMUNIDADES EN CUANTO AL CONSUMO DE ALCOHOL POR MENORES

Si bien muchos adolescentes consumen alcohol, el consumo de alcohol por menores no es inevitable. Se necesita de todos los integrantes de la comunidad para que este cambio se haga realidad. Todos nosotros podemos ayudar a cambiar las actitudes con respecto al consumo de alcohol por adolescentes. También, podemos ayudar a cambiar los ambientes que permiten el consumo de alcohol por menores por ambientes que desalienten dicho consumo.

Después de todo, cambiar la forma de pensar de las personas no es fácil. Beber alcohol es legal para los adultos. Por eso algunas personas piensan que beber alcohol es un rito de paso para la juventud. Muchos jóvenes piensan que beber alcohol es una manera de sentirse más adultos. Las personas de todas las edades se olvidan de que el consumo de alcohol por menores es ilegal y peligroso.

Las comunidades pueden unirse para alentar una nueva actitud frente al consumo de alcohol por menores. Una comunidad que se opone al consumo de alcohol por menores puede ayudar a cambiar la forma de pensar y actuar de las personas. Pero esto lleva tiempo. Por lo tanto, es importante continuar comunicando el mensaje de que la comunidad no aprueba el consumo de alcohol por menores. **Juntas, las comunidades pueden apoyar las decisiones de los adolescentes de NO consumir alcohol.**

Organícese.

- ◆ Considere el consumo de alcohol por menores como un problema de seguridad y salud de la comunidad que todos juntos pueden resolver.
- ◆ Organice grupos para cambiar el pensamiento de la comunidad con respecto al consumo de alcohol por menores. Apoye el mensaje de que el consumo de alcohol por menores no es aceptable.
- ◆ Trabaje con patrocinadores de eventos comunitarios para ayudarlos a comunicar el mensaje de que el consumo de alcohol por menores no está permitido.

Comparta el conocimiento.

- ◆ Divulgue las políticas para prevenir el consumo de alcohol por menores. Esto incluye verificar la edad de las personas que compran alcohol, incluyendo en Internet.
- ◆ Ayude a las personas a enterarse de las últimas investigaciones sobre el consumo de alcohol por menores. Incluya información sobre los peligros del consumo de alcohol para los adolescentes y los demás. Un público informado es fundamental para poner fin al consumo de alcohol por menores.
- ◆ Enseñe a los jóvenes los peligros del consumo de alcohol por menores. Apoye programas que ayuden a los adolescentes que ya consumen alcohol.



Cambie la escena de los adolescentes.

- ◆ Cree lugares agradables, sin alcohol donde se puedan reunir los adolescentes.
- ◆ Cree programas, incluyendo trabajo voluntario, donde los jóvenes puedan aumentar su conocimiento, explorar sus opciones, lograr éxito y sentirse bien con ellos mismos sin alcohol.
- ◆ Ayude a los jóvenes a darse cuenta que, igual que “usar drogas” o fumar, tomar alcohol cuando se es menor de edad no es saludable y puede impactar sus vidas drásticamente.
- ◆ Deje saber a los adolescentes que beben alcohol que está bien pedir ayuda y obtenerla.

Actúe ahora.

- ◆ Trabaje para cambiar las actitudes de la comunidad con respecto al consumo de alcohol por menores.
- ◆ Dirija la misma atención en la comunidad al consumo de alcohol por menores que se dirige al uso de tabaco y drogas ilegales.
- ◆ Trabaje con grupos locales, tribales y estatales para reducir el consumo de alcohol por menores.
- ◆ Para los jóvenes que consumen alcohol o que corren riesgo de consumirlo, haga que sea más fácil que obtengan ayuda.
- ◆ Comunique información sobre las leyes respecto al consumo de alcohol por menores. La ley que establece que el consumo de alcohol es ilegal para los menores de 21 años es sólo una de tantas. Otras leyes prohíben vender o dar alcohol a jóvenes menores de 21 años. Otras se refieren a que es ilegal consumir alcohol y conducir un vehículo. Trabaje para ayudar a asegurar que siempre se cumplan estas leyes.

BRINDE SU APOYO A ESTE LLAMADO A LA ACCIÓN

El *Llamado a la acción del Cirujano General para prevenir y reducir el consumo de alcohol por menores de edad* se escribió para mejorar el conocimiento público sobre el consumo de alcohol por menores. Alienta la acción de personas y grupos en toda la nación. Cada persona en los Estados Unidos tiene un papel para evitar y reducir el consumo de alcohol por menores. Este *Llamado a la acción* ayuda a los adultos en todo el país a reanalizar el consumo de alcohol por menores de la forma en que lo conocemos hoy. Proporciona las herramientas para hablar sobre el tema en las conversaciones durante la cena, en programas escolares o del campus, y en las comunidades. También puede informar programas y políticas locales, tribales, estatales y nacionales.

Los adultos en la comunidad están mejor capacitados para proteger a los jóvenes contra los peligros del consumo de alcohol por menores cuando conocen la forma en que este consumo afecta el cuerpo y el cerebro de un joven. Las personas y las comunidades que trabajan con adolescentes individuales o con grupos de adolescentes pueden ayudarlos a optar por no consumir alcohol. Además, las comunidades pueden ayudar a crear un ambiente más seguro para los adolescentes cuando trabajan con los padres, las escuelas, los profesionales de la salud, las organizaciones locales y los hacedores de políticas para evitar y reducir el consumo de alcohol por menores.

Este *Llamado a la acción* es justamente eso. Anima a cada persona adulta en el país a unirse al Cirujano General en un esfuerzo nacional para enfrentar el consumo de alcohol por menores en forma temprana y frecuente.

El consumo de alcohol por menores es un problema de todos, y *sus soluciones son la responsabilidad de todos*.

Referencias para la "Guía de acción para las comunidades"

Los datos, hechos y sugerencias presentados aquí provienen principalmente del Llamado a la acción del Cirujano General para prevenir y reducir el consumo de alcohol por menores de edad, citada en el interior de la portada. Otras fuentes de datos presentados en este documento incluyen:

Grant BF, Dawson DA, Stinson FS, Chou SP, Dufour MC, Pickering RP. The 12-month prevalence and trends in DSM-IV alcohol abuse and dependence: United States, 1991-1992 and 2001-2002. *Drug and Alcohol Dependence* 74:223-234, 2004.

Johnston LD, O'Malley PM, Bachman JG, Schulenberg JE. (21 de diciembre de 2006). *Teen drug use continues down in 2006, particularly among older teens; but use of prescription-type drugs remains high*. University of Michigan News and Information Services: Ann Arbor, MI. [En línea]. Disponible en: www.monitoringthefuture.org; fecha de acceso: 3 de enero de 2007.

Substance Abuse and Mental Health Services Administration. *Results from the 2005 National Survey on Drug Use and Health: National Findings*. Rockville (MD): U.S. Department of Health and Human Services, Substance Abuse and Mental Health Services Administration; 2006. Available: www.oas.samhsa.gov/nsduh.htm; accessed 01/03/07.



Agradecimientos

Este documento público fue preparado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU. (DHHS, por sus siglas en inglés) bajo la dirección de la Oficina del Cirujano General. Tiene como fin poner a disposición información contenida en el *Llamado a la acción del Cirujano General para prevenir y reducir el consumo de alcohol por menores de edad* en un formato breve y accesible para mejorar el conocimiento del público sobre este tema.

Rear Admiral Kenneth P. Moritsugu, M.D., M.P.H., Cirujano General temporario, Servicio de Salud Pública de EE.UU., Oficina del Cirujano General, Oficina de la Secretaría, DHHS, Washington, D.C.

Richard H. Carmona, M.D., M.P.H., F.A.C.S., Cirujano General anterior, Servicio de Salud Pública de EE.UU., Oficina del Cirujano General, Oficina de la Secretaría, DHHS, Washington, D.C.

Commander Karen A. Near, M.D., M.S., Asesor de Ciencias en jefe, Oficina del Cirujano General, Servicio de Salud Pública de EE.UU., Oficina de la Secretaría, DHHS, Washington, D.C.

Ron Schoenfeld, Asesor anterior de Ciencias en jefe, Oficina del Cirujano General, Servicio de Salud Pública de EE.UU., Oficina de la Secretaría, DHHS, Washington, D.C.

Ting-Kai Li, M.D., Director, National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism, DHHS, Bethesda, MD.

Rear Admiral Eric B. Broderick, D.D.S., M.P.H., Administrador adjunto temporario, Asistente del Cirujano General, Substance Abuse and Mental Health Services Administration, DHHS, Rockville, MD.

Editores y escritores

Patricia A. Powell, Ph.D., Editora Científica en jefe, Jefa temporaria, División de políticas sobre ciencias, Oficina de comunicaciones y políticas sobre ciencias, National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism, DHHS, Bethesda, MD.

Vivian B. Faden, Ph.D., Editora Científica en jefe, Directora adjunta, División de investigación de prevención y epidemiología, National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism, DHHS, Bethesda, MD.

Stephen Wing, M.S.W., Administrador adjunto para políticas sobre alcohol, Substance Abuse and Mental Health Services Administration, DHHS, Rockville, MD.

Escritores científicos

Hamilton Beazley, Ph.D. Especialista residente, St. Edward's University, Austin, TX.

Theodora Fine, M.A., A.B.D., Funcionaria ejecutiva, Fine WordCrafters: Communications and Editing Alchemy, Ellicott City, MD.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

El consumo de alcohol por menores es un problema de salud y seguridad pública que provoca graves consecuencias personales, sociales y económicas en los adolescentes, sus familiares, comunidades y a la nación en general. Su participación puede marcar la diferencia.

Hay muchas fuentes gratuitas de información disponibles para ayudarle a actuar para prevenir y reducir el consumo de alcohol por menores. Algunos de los materiales pueden ayudarle a educar a los jóvenes y sus familiares, sus colegas y su comunidad sobre los peligros del consumo de alcohol por menores y cómo ayudar a detenerlo antes de que comience.

- ◆ Para leer en su totalidad el Llamado a la acción del Cirujano General para prevenir y reducir el consumo de alcohol por menores de edad, asegúrese de visitar el sitio Web del Cirujano General en www.surgeongeneral.gov.
- ◆ Para obtener información sobre las formas en que puede ayudar a prevenir y reducir el consumo de alcohol por menores en su comunidad, visite www.stopalcoholabuse.gov, un portal completo de recursos federales sobre información respecto al consumo de alcohol por menores e ideas para combatir el problema.
- ◆ Otra excelente fuente de información es el sitio Web del Instituto Nacional sobre el Abuso de Alcohol y Alcoholismo en <http://www.niaaa.nih.gov>.
- ◆ Para obtener información general sobre el consumo de alcohol por menores, sus efectos en los adolescentes, las familias y las comunidades, y lo que puede hacer para ayudar a detener dicho consumo, visite el sitio Web del National Clearinghouse on Alcohol and Drug Information (NCADI) (Centro Nacional de Información sobre el Alcohol y las Drogas) en <http://ncadi.samhsa.gov/> o llame gratis en español al (877) 767-8432.

El texto y las imágenes de esta guía de acción fueron diseñados para llegar a una audiencia amplia. En los sitios Web mencionados antes se pueden descargar copias de este folleto y del *Llamado a la acción del Cirujano General para prevenir y reducir el consumo de alcohol por menores de edad*. Para pedir copias por correo, póngase en contacto con el National Clearinghouse on Alcohol and Drug Information (NCADI) en <http://ncadi.samhsa.gov/> o llame gratis en español al (877) 767-8432.

